

多言語生活情報「ハローちば」

ข้อมูลการใช้ชีวิตหลายภาษา “ฮัลโหลจิบะ”

目次

1	緊急時のために 緊急時の連絡先 各種相談窓口
2	災害対策 防災情報 日ごろの備え 地震が起きたら 台風・大雨 火事
3	行政手続き 住居地の（変更）届出 マイナンバー制度 結婚をしたとき《婚姻届》 離婚をしたとき《離婚届》 妊娠したとき《母子健康手帳》 子どもが生まれたとき《出生届》 子どもを養育するとき《児童手当》 亡くなったとき《死亡届》 自動車、土地、家を買ったり、権利に係 わる契約をするとき《印鑑登録》 在留の手続き 税金
4	健康管理 医療機関 医療保険 介護保険 健診（検診） 母子健康手帳 予防接種

สารบัญ

1	สถานการณ์ฉุกเฉิน สถานที่ติดต่อในเวลาฉุกเฉิน ช่องทางติดต่อขอคำปรึกษาต่างๆ
2	วิธีรับมือภัยพิบัติ ข้อมูลการป้องกันภัยพิบัติ การเตรียมความพร้อมประจำวัน เมื่อมีแผ่นดินไหวเกิดขึ้น ไต้ฝุ่น/ฝนตกหนัก อัคคีภัย
3	การดำเนินธุรกรรม การลงทะเบียนผู้อาศัย (เปลี่ยนแปลงที่อยู่) ระบบหมายเลขส่วนบุคคล (“หมายเลขเบอร์”) เมื่อแต่งงาน 《การขึ้นคำร้องขอจดทะเบียนสมรส》 เมื่อหย่าร้าง 《การขึ้นคำร้องขอหย่า》 เมื่อตั้งครรภ์ 《สมุดสุขภาพมารดาและบุตร》 เมื่อคลอดบุตร 《การแจ้งเกิด》 เมื่อเลี้ยงดูบุตร 《เงินสงเคราะห์บุตร》 เมื่อเสียชีวิต 《การแจ้งตาย》 เมื่อทำสัญญาที่เกี่ยวข้องกับสิทธิ การซื้อรถยนต์ ที่ดิน บ้าน 《การลงทะเบียนตราประทับ》 ระเบียบการพำนัก ภาษี
4	การดูแลสุขภาพ สถาบันการแพทย์ การประกันรักษาพยาบาล ประกันการพยาบาลดูแล การตรวจโรค สมุดสุขภาพมารดาและบุตร การฉีดวัคซีน

5	きょういく 教育	
	にほん きょういくせいど 日本の教育制度	
	ようちえん ほいくじょ 幼稚園・保育所	
	しょうがっこう ちゅうがっこう 小学校・中学校	
	とちゅうにゅうがく へんにゅうがく 途中入学（編入学）	
	こうとうがっこう 高等学校	
	だいがく たんきだいがく 大学・短期大学	
	にほん ごきょういく 日本語教育	

6	ろうどう 労働	
	にほん しゅうろう 日本で就労するには	
	にほん しごと さが 日本で仕事を探すとき	
	こうきょうしよくぎょうあんていしよ 《公共職業安定所（ハローワーク）》	
	ろうどうけいやく ていけつ 労働契約の締結	
	ろうどうそうだん 労働相談	
	ろうどうほけんせいど 労働保険制度	
	ねんきんせいど こくみんねんきん こうせいねんきんほけん 年金制度（国民年金・厚生年金保険）	

7	す 住まい	
	いえ か 家やアパートを借りるとき	
	でんき すいどう 電気・ガス・水道	
	ひっこ 引越し	

8	く 暮らし	
	にほん しゅくじつ 日本の祝日	
	おぼ べんり じょうほう 覚えておくくと便利なミニ情報	
	ごみ しやり ゴミの処理	
	ペット か ペットを飼うとき	
	もの か う 物を買ったり、サービスを受けて、トラ	
	ブルにあつたとき	
	ぎんこう こうざ かいせつ 銀行で口座を開設するとき	
	こうきようりようきん しはらい 公共料金の支払	
	しんぶん 新聞	
	テレビ・ラジオ	
	としょかん 図書館	
	かんこう 観光	

9	つうしん ゆうびん 通信と郵便	
	ゆうびん こくないゆうびん こくさいゆうびん 郵便（国内郵便、国際郵便）	
	たくはいびん 宅配便	
	でんわ 電話	

5	การศึกษา	
	ระบบการศึกษาของญี่ปุ่น	37
	โรงเรียนอนุบาล (Yochien) / สถานรับเลี้ยงเด็ก (Hoikusyo)	37
	โรงเรียนประถม (Shogakko) / โรงเรียนมัธยมต้น (Chugakko)	37
	การเข้าศึกษาภาคกลางกัน (การเข้าศึกษาร่วม)	38
	โรงเรียนมัธยมปลาย (Kotogakko)	38
	มหาวิทยาลัย (Daigaku) / วิทยาลัย (Tanki Daigaku)	40
	การศึกษามหาวิทยาลัยญี่ปุ่น	41

6	การทำงาน	
	การทำงานในประเทศญี่ปุ่น	44
	การหางานทำในญี่ปุ่น	
	《สำนักงานสวัสดิการอาชีพ (Hello Work)》	44
	ข้อตกลงในการทำงาน	47
	ปรึกษาก่อนการทำงาน	48
	ระบบประกันแรงงาน	49
	ระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพ (ประกันเงินสำรองเลี้ยงชีพแห่งชาติ / เงินสำรองเลี้ยงชีพสวัสดิการ)	50

7	ที่อยู่อาศัย	
	การเช่าบ้านหรืออพาร์ทเมนต์	53
	ไฟฟ้า / แก๊สหุงต้ม / น้ำประปา	55
	การย้ายออก	57

8	การใช้ชีวิต	
	วันหยุดราชการของญี่ปุ่น	58
	ข้อมูลเล็กน้อยที่ควรจัดเตรียมไว้เพื่อความเป็นประโยชน์	58
	การจัดการขยะ	59
	เมื่อจะเลี้ยงสัตว์เลี้ยง	60
	เมื่อไปซื้อของ หรือได้รับบริการ แล้วเกิดปัญหา	61
	เมื่อจะเปิดบัญชีธนาคารที่ธนาคาร	63
	การจ่ายค่าสาธารณูปโภค	63
	หนังสือพิมพ์	63
	โทรทัศน์และวิทยุ	63
	หอสมุด	64
	การท่องเที่ยว	66

9	การสื่อสารและไปรษณีย์	
	ไปรษณีย์ภัณฑ์ (ไปรษณีย์ภัณฑ์ภายในประเทศ, ไปรษณีย์ภัณฑ์ระหว่างประเทศ)	67
	บริการส่งถึงบ้าน	68
	โทรศัพท์	69

10	<small>こうつう</small> 交通 <small>こうつうきかん</small> 交通機関 <small>てつどう りょう</small> 鉄道を利用するとき バス タクシー <small>じどうしゃ うんてん</small> 自動車の運転 <small>げんどう き つ じてんしゃ げんつき</small> 原動機付き自転車(原付バイク) <small>つ でんどう</small> ペダル付き電動バイク <small>にほん こうつう</small> 日本の交通ルール・マナー
----	--

11	<small>ぎょうせいきかん</small> 行政機関 <small>とうきょう ざいがいこうかん</small> 東京にある在外公館 <small>けんない し やくしょ まち むらやくば</small> 県内市役所、町・村役場 <small>こくさいこうりゅうきょうかい</small> 国際交流協会
----	--

10	การจราจร ระบบการคมนาคม72 การใช้บริการรถไฟ72 รถประจำทาง73 รถแท็กซี่74 การขับรถยนต์ส่วนบุคคล74 รถจักรยานยนต์77 บันไดปั่นจักรยานไฟฟ้า78 กฎ/มารยาททางจราจรของญี่ปุ่น78
----	---

11	หน่วยงานรัฐบาล หน่วยงานรัฐบาลต่างแดนในโตเกียว81 ที่ทำการเมือง/ตำบล/หมู่บ้านภายในจังหวัด85 องค์กรแลกเปลี่ยนความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ88
----	--